

## УСЛОВИЯ ОНЛАЙН-ПОПОЛНЕНИЯ СЧЁТА VENTO

### УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ

**КЛИЕНТ** - физическое или юридическое лицо, владелец карты VENTO на основании договора купли-продажи нефтепродуктов.

**Карта VENTO** - стандартизированный и, в зависимости от обстоятельств, персонализированный носитель информации, выданный по запросу DATARIO SRL и предоставленный в пользование Клиенту (физическое или юридическое лицо), которого VENTO RETAIL SRL принимает на условиях, оговоренных в контракте внутри сети АЗС VENTO.

**КОНТРАКТ** - стандартизированный правовой акт (с возможностью согласования положений), заключенный между VENTO RETAIL SRL и Клиентом, с помощью которого VENTO RETAIL SRL обязуется передать товар (нефтепродукты и сжиженный газ) в собственность Клиента, который обязуется принять товар и оплатить согласованную цену.

**БАНК** - финансовое учреждение, которое выпускает и / или принимает к оплате банковские карты в соответствии с законодательством Республики Молдова, на территории Республики Молдова или за её пределами.

**БАНКОВСКАЯ КАРТА** - кредитная или дебетовая карта, Visa, MasterCard или American Express (включая Visa Electron и Maestro), выпущенная банками Молдовы, а также иностранными банками (с защитой 3D Secure), представляющая собой безналичный платежный инструмент, который даёт Плательщику возможность проводить операции с денежными средствами, находящимися на банковских счетах Плательщиков.

**УЧЕТНАЯ ЗАПИСЬ КЛИЕНТА** - личный электронный счет клиента, зарегистрированный в электронной системе, и использованный для учета притока и оттока финансовых средств, предназначенных для выплаты приобретенных нефтепродуктов.

**УСЛОВИЯ ПОПОЛНЕНИЯ СЧЁТА VENTO ОНЛАЙН ИЛИ УСЛОВИЯ** - этот документ устанавливает условия и положения, связанные с пополнением счета клиента посредством онлайн платежей обязательных для Плательщика.

**МОШЕННИЧЕСТВО** - несанкционированная и неподтвержденная транзакция с использованием банковской карты владельца карты (Плательщика).

**Плательщик** - любое физическое, юридическое лицо с действующей банковской картой, иницирующее перевод денежных средств через Интернет, для пополнения счета в пользу клиента.

**ОНЛАЙН ПЛАТЁЖ** - онлайн перевод денежных средств Плательщиком в пользу клиента через Банковскую карту для пополнения счета клиента.

**Электронная система** - автоматизированная система, принадлежащая VENTO RETAIL SRL, предназначенная для ведения записей операций по покупке нефтепродуктов заказчиком.

## **ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ПРОЦЕДУРЫ ПОПОЛНЕНИЯ УЧЕТНОЙ ЗАПИСИ КЛИЕНТА С ПОМОЩЬЮ ОНЛАЙН ОПЛАТЫ**

2.1. На странице <http://www.vento-moldova.md/> Клиент авторизуется в личном кабинете, затем нажимает кнопку «ПОПОЛНЕНИЕ СЧЕЁТА». На следующей странице будет список счетов VENTO, которые можно пополнить. Клиент выбирает желаемую учетную запись, после чего в поле «СУММА» вводит сумму платежа, которую нужно перевести на Счет Клиента путем перечисления указанной Плательщиком суммы из денежных средств на карте Плательщика. После ввода данных платательщик нажимает кнопку «Далее».

После успешной проверки введенных данных Плательщик будет перенаправлен в защищенный Интернет-раздел на сервере Банка.

2.2. Пополнять можно счета всех клиентов, физических или юридических лиц.

2.3. Для совершения платежа Плательщик предоставит данные своей банковской карты, такие как номер, срок действия карты и секретный код, разрешающий осуществлять онлайн-платежи. Передача этих данных осуществляется в соответствии с мерами безопасности, доступными в Банке, который выпустил данную карту. Данные будут переданы на авторизованный сервер Банка по безопасному каналу (протокол SSL). Информация передается в зашифрованном виде и хранится только на специализированном сервере платежной системы банка, выдавшего банковскую карту плательщика и банка, обслуживающего онлайн-систему пополнения счёта.

2.4. Все платежи производятся в национальной валюте - молдавских леях (MDL). Если валюта отличается от валюты платежей, конвертация суммы осуществляется согласно курсу, установленному банком, обслуживающим систему онлайн-платежей.

2.5. После осуществления платежа, денежные средства переводятся в Личные кабинеты клиентов, в пользу которых была произведена оплата (через Электронную систему), как правило, без промедления, в режиме онлайн, за исключением случаев, когда задержка не зависит от воли VENTO RETAIL SRL.

2.6. Плательщик несет ответственность за правильный и полный ввод всех данных, необходимых для онлайн пополнения Счета Клиента. Если был пополнен не тот счет, Плательщик может обратиться в центральный офис VENTO RETAIL SRL. Напечатанное заявление, в котором указан как неправильный номер и правильный номер, а также подпись Плательщика с датой обращения и с копией действующего булетина подаются в центральный офис, где проверяются эти данные. Если информация верна и запрос оказывается обоснованным, средства, которые не были использованы владельцем неправильного номера / счета, переводятся с неправильного счета на правильный (запрошенного Плательщиком).

## **ОГРАНИЧЕНИЯ**

3.1. Онлайн-оплата для пополнения Счетов юридических лиц через Банковские карты, выданные иностранными банками не может быть выполнена, за исключениями, установленными VENTO RETAIL SRL. VENTO RETAIL SRL и / или банк, который обслуживает систему онлайн-пополнения счетов, оставляет за собой право устанавливать в одностороннем порядке и без предварительного уведомления ограничения на возможность Плательщиков переводить средства на Счета клиентов через Банковскую карту, включая, но не ограничиваясь: ограничениями, связанными со страной эмитента банковской карты или классом банковской карты, страной, в которой проводится транзакция, количество

переводов за период времени или ограничения, связанные с изначальными переводами с какого-нибудь Интернет адреса. VENTO RETAIL SRL оставляет за собой право не сообщать Плательщику и Заказчику о причинах установки ограничений.

3.2. С учетом ограничений, установленных в соответствии с п. 3.1. любой обладатель банковской карты Visa, MasterCard, выданной банками Молдовы, а также иностранными банками (с 3D-защитой Secure), может осуществить пополнение счета клиента через услугу «ОНЛАЙН ПОПОЛНЕНИЕ».

3.3. Перевод средств через онлайн-пополнение производится с учетом соблюдения следующих ограничений:

3.3.1. Онлайн-оплата не может быть произведена, если у Плательщика запрет на осуществление платежей.

3.3.2. Для того, чтобы иметь возможность произвести оплату онлайн, к клиенту не следует применять ни один из способов прекращения продажи нефтепродуктов, связанных с неуплатой покупателем товаров.

3.3.3. Ограничения по сумме оплаты:

- сумма одного платежа должна быть не менее 20 леев.
- сумма одного платежа не должна превышать 5000 леев.

3.4. VENTO RETAIL SRL оставляет за собой право в одностороннем порядке изменять лимиты платежей для Плательщиков.

3.5. С учетом ограничений, установленных в соответствии с п. 3.1, онлайн-пополнения могут осуществляться только с помощью банковских карт, выданных банками Молдовы и иностранными банками (с защитой 3D Secure).

3.6. Плательщик может потребовать возмещения переведенных и неиспользованных денежных средств с личного счета VENTO только в случае расторжения договора купли продажи нефтепродуктов и прекращения правовых отношений между Клиентом и VENTO RETAIL SRL посредством запроса, адресованного компании.

3.7. Поскольку VENTO RETAIL SRL не осуществляет переводы денежных средств и не предоставляет банковские или платежные услуги, всю ответственность за правильность перевода несут исключительно Банк и Плательщик, а все претензии по возмещению денежных средств, переведенных после онлайн-пополнения, решаются напрямую между Банком-эмитентом и Плательщиком.

3.8. В случае расторжения договора купли-продажи нефтепродуктов, денежные средства, переведенные на счет клиента через сервис пополнения счета онлайн, будут возвращены клиенту в соответствии со стандартной процедурой урегулирования контрактов, разработанной VENTO RETAIL SRL и действительной на момент разрешения.

3.9. VENTO RETAIL SRL не несет ответственности:

а) за любую мошенническую операцию, возникшую в результате действий или бездействий Плательщика, или третьих лиц, или за любые последствия или ошибки, возникшие в результате халатности Плательщика в отношении безопасности и конфиденциальности его учетной записи и пароля.

б) за любой прямой или косвенный ущерб, причиненный клиенту или Плательщику из за не функционирования или неправильной работы сервиса пополнения счета онлайн, этого веб- сайта или других веб-сайтов, связанных с ним. Все претензии Плательщика могут быть адресованы, в зависимости от обстоятельств, Банку-эмитенту банковской карты. Плательщик принимает это ограничение ответственности VENTO RETAIL SRL. Если плательщик не принимает настоящие Условия, Плательщик не будет использовать этот сервис онлайн-пополнения через веб-сайт VENTO RETAIL SRL.

## **КОМИССИИ**

4.1. При переводе денежных средств для пополнения счета клиента онлайн, комиссия не взимается.

## **ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ**

5.1. Клиенты получают уведомление о прекращении действия или изменении настоящих Условий через веб-сайт VENTO RETAIL SRL [www.vento-moldova.md](http://www.vento-moldova.md). Настоящие Условия считаются измененными с момента публикации об изменениях Условий на веб-странице или с момента, указанного в уведомлении.

5.2. VENTO RETAIL SRL не имеет доступа, соответственно не обрабатывает и не хранит конфиденциальную информацию, связанную с Банковскими картами Плательщика и не несет ответственности за конфиденциальность информации предоставленной Плательщиком по открытым каналам связи (Интернет).

5.3. Используя услугу пополнения счёта онлайн, Плательщик / Клиент прямо соглашается с обработкой его персональных данных Оператором для подтверждения платежа и передачи любой информации, связанной с произведенной оплатой. Данные, предоставленные Плательщиком для выполнения пополнения счёта онлайн, должны быть полными и точными. Персональные данные могут быть переданы в местные или зарубежные компетентные органы с целью проверки коммерческих сделок или проведения других проверок, оправданных законом.

5.4. Денежные средства, переведенные на счет клиента через сервис пополнения счёта онлайн, можно использовать исключительно для оплаты нефтепродуктов, приобретенных у VENTO RETAIL SRL. Эти финансовые средства не могут быть использованы Клиентом или Плательщиком для каких-либо других целей, в том числе для оплаты других товаров или товаров от VENTO RETAIL SRL или для последующего пополнения счетов других клиентов. В случае злоупотребления или несанкционированного использования сервиса пополнения счёта онлайн, VENTO RETAIL SRL оставляет за собой право ограничить, приостановить или аннулировать без уведомления доступ Плательщика или клиента к сервису пополнения счёта онлайн.

5.5. VENTO RETAIL SRL оставляет за собой право отменить перевод, сделанный через онлайн-пополнение, и вернуть платеж, ранее переведенный на личный счет клиента, если есть подозрения, что платеж представляет собой мошенническое действие или если того требуют другие объективные причины.

5.6. Плательщик несет ответственность за использование Банковской карты и несет ответственность за любые действия третьих лиц, совершенные от имени Плательщика по использованию Банковской карты Плательщика для онлайн-пополнения.



"Vento Retail" SRL  
MD-2012, R. Moldova, mun. Chisinau,  
str. Alexandru cel Bun, 55C,  
tel: 079-112-113  
e-mail: info@vento.md

c/f 1009600044712  
TVA 0208470  
IBAN MD77VI022241100001115MDL  
SWIFT VICBMD2X  
web: www.vento-moldova.md

---

5.7. Плательщики и / или клиенты несут ответственность за любой ущерб, прямой или косвенный, нанесенный VENTO RETAIL SRL намеренно или случайно (по небрежности или халатности), по собственной вине или по вине лиц, за которых он в ответе, или в следствии мошеннического использования онлайн-сервиса, или в результате его несоблюдения договорных обязательств, изложенных в настоящих Условиях, или совершение ими других противоправных действий.

5.8. Любые споры между сторонами будут разрешаться мирным путем. Если спор не может быть урегулирован мирным путем, он будет разрешен в компетентных инстанциях Республики Молдова в соответствии с законодательством Республики Молдова.

5.9. Используя онлайн-услугу пополнения счёта, плательщик принимает все положения настоящих Условий и соглашается с условиями ограничения ответственности VENTO RETAIL SRL.